

Egyedülálló uborkaültetvény Lugoson

Sokfelé jártam már, de hasonlót még soha nem láttam, mint ez az egyedülálló uborkaültetvény – fogalmazott az augusztus 22-iki ünnepélyes átadáskor *Torgyán József* földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter.

Csodálkozása sem véletlen, hiszen hasonló valóban nem nagyon van hazánkban.

A mezőgazdasági szociális foglalkoztatási segítő öntözéses uborkaültetvény létrehozását – derült ki *Hovánszki György* polgármester szavaiból –, az a szándék vezérelte, hogy a helyi lakosok jövedelem-kiegészítéshez jussanak. Így a segélyek helyett a foglalkoztatási lehetőségek bővítésével igyekeznek javítani a helyi polgárok életfeltételein. Már 1992-ben az önkormányzati erdősírtési program megkezdésével elkezdődött a munkanélküliek rendszeres, munkaviszonyon alapuló foglalkoztatása, az elmúlt hat év tapasztalatai az ötlet életrevalóságát támasztják alá. Ezen túl is mutatkozott igény jövedelem-kiegészítő tevékenység megteremtésére, így született meg az uborkaültetvény kialakításának gondolata. A 12 hektáros, izraeli rendszerű, számítógép-vezérelt csepegtető, kordonos ültetvényt mintegy 40



Településünk vendége volt a közelmúltban *Torgyán József* földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter, ő avatta fel a kordonos uborkaültetvényt. Fényképes tudósításunk a 2. oldalon.

milliósi beruházással alakították ki, minisztériumi, fejlesztési tanácsi támogatással, saját erőből és hitelből. Az uborka piaca három éves szerződés révén biztosított a nyírlugosi székhelyű AP Hungaria svéd-magyar kft., a Vajai Zöldség-Gyümölcs Kft. és a nyírlugosi Cserfood Rt. révén.

A 22 milliósi beruházással elkészült, a települést és az ültetvényt összekötő aszfaltutat – melyben az útalapból, a te-

rületfejlesztési alapból és az FM alapból is nyert pályázati pénzt az önkormányzat –, *Zilahi József*, a megyei közgyűlés elnöke adta át. Beszédében utalt arra, hogy a nyírlugosi új modell más a megszokottnál, hiszen a vállalkozó önkormányzat jó példája az itteni foglalkoztatás az erdőtelepítéssel, ezzel az ültetvényvel, illetve a köz- és közhasznú munka lehetőségeinek hatékony kihasználásával

Köszönet

A Polgármester a Diákokért Alapítvány kuratóriuma köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik az 1997. évi személyi jövedelemadójuk 1 %-át az alapítvány részére ajánlották fel. Az APEH tájékoztatása alapján ez az összeg **252.936,- Ft**, mely az Alapítvány törzstőkéjét növeli és a következő években ennek az összegnek, valamint a korábbi évek felajánlásainak a kamatából lehet a rászoruló továbbtanulókat segíteni.

A kuratórium nevében:
Hovánszki György elnök

Az önkormányzati választásokról

1990. és 1994. után 1998. október 18-án újból önkormányzati választások lesznek. A következőkben néhány fontos választási szabályra szeretném felhívni a figyelmet.

Az 1998. október 18-i választásokra a jelölési időszak 1998. szeptember 25-én befejeződött. Polgármesterjelölt *Hovánszki György* lett. Kislistás képviselőjelölt 26 adta le az ajánlószevénye-

ket. A cigány kisebbségi önkormányzati választásokon 21 jelölt indul.

Az önkormányzati választásokra mindenki, aki a választók névjegyzékében szerepel, értesítést kapott. Az értesítésen szerepel, hogy melyik szavazókörben adhatja le szavazatát. A szavazáshoz ezt az értesítést, valamint a személyi igazolványt kell elhozni. Szavaz-

(folytatás a 2. oldalon)

Az önkormányzati választásokról

(folytatás az 1. oldalról)
ni reggel hat órától este hét óráig lehet csak és kizárólag személyesen. A 4 szavazókör a tavaszi országgyűlési választások két fordulójában megszokott helyeken lesz felállítva.

Ezek: 1., Általános Iskola, Debreceni u. – 2., Községháza, Szabadság tér 3., – Szabadságtelep Általános Iskola – 4., Cserhágó, Idősek Klubja

Minden szavazó négy szavazólapot kap kézhez. A polgármester választáshoz szükséges szavazólapon egy jelöltet, a kislisták (képviselői) szavazólapon 11 jelöltet, a cigány kisebbségi kislistás szavazólapon 5 jelöltet, míg a me-

gyei önkormányzati szavazólapon egy listát kell a jelöltek illetve a listák előtt lévő körben + vagy X jellel megjelölni. Az előbbieken felsorolt 11 illetve 5 jelölnél kevesebbet is meg lehet jelölni, attól még a szavazólap érvényes. Ha azonban 11 települési képviselőnél vagy 5 cigány kisebbségi képviselőnél több megjelölésre kerül sor, a szavazat érvénytelen. Ez azért van így, mert a települési önkormányzat 11 tagú, a cigány kisebbségi önkormányzat 5 tagú lehet. A cigány kisebbségi képviselő választáshoz mindenki szavazólapot kap és szavazhat. A szavazólapok átvételét a választói névjegyzékben minden-

ki saját aláírásával kell, hogy elismerje, ezért kérem, hogy a szavazatszámoló bizottság tagjainak kérésére minden szavazó írja alá a névjegyzéket, amikor a szavazólapokat kézhez kapja. A szavazáshoz mind a négy szavazókörben szavazófülkék lesznek, melyeknek a használata nem kötelező. Röviden ennyiben tudtam tájékoztatást adni a főbb választási szabályokról. Kérek minden választópolgárt, hogy jöjjön el szavazni és szavazatával segítse kialakítani az elkövetkező négy évben működő önkormányzati testületeket.

Hancsicsák Mihály jegyző



1. Torgyán József miniszter úr átveszi polgármesterünktől településünk rövid távú fejlesztési koncepcióját, melynek megvalósításához segítséget ígért
2. Az uborkaültetvény avatásának pillanata



3. Az ültetvényhez vezető mezőgazdasági feltáró utat Zilahi József, a megyei közgyűlés és a megyei területfejlesztési tanács elnöke avatta fel

Felhívás

A Polgármester a Diákokért Alapítvány kuratóriuma pályázatot hirdet rászoruló közép- és felsőfokú nappali tagozatos tanulmányokat folytató nyírlugosi állandó lakóhellyel rendelkező gyerekek támogatására.

A támogatás iránti kérelmeket legkésőbb 1998. október 31-ig kell benyújtani a Polgármesteri Hivatal 2. sz. irodájában.

A kérelem nyomtatványok 1998. október 15-től vehetők át ugyanott. A kérelmekhez mellékelni kell az iskolafelátogatásról szóló igazolást, valamint a továbbtanuló családjának jövedelmére vonatkozó nyilatkozatot.

Közhasznú értekezlet

A megyei Közigazgatási Hivatal a nyírlugosi polgármesteri hivatalban tartott szakmai értekezletet a települési önkormányzatok által alapított közhasznú társaságok működésével, tevékenységük ellenőrzésével összefüggő feladatokról az érintett önkormányzatok jegyzői részére.

Az alapításról és a működést meghatározó jogi környezetről Fekete Zoltán hivatalvezető adott tájékoztatást, az alapítás körüli problémákról Kerekesné Farkas Mária főosztályvezető beszélt, Hovánszki György polgármester pedig a helyi közhasznú társaság működéséről, a település foglalkoztatás-politikájáról

szólt. A meghívottak megtekintették a nyírlugosi önkormányzati kht. tevékenységét: a kordonos, csepegtető uborkaültetvényt és a telepített erdőt.

Hovánszki György Úrnak
Nagyközség Önkormányzat
Polgármesterének
NYÍRLUGOS

Kedves Hovánszki Úr!

Ezúton köszönöm meg Önnek és munkatársainak, hogy személyes közre-

működésükkel, teljes körű tárgyi és ellátási feltételek biztosításával hozzájárultak az 1998. szeptember 30-i - polgármesteri hivatalukban tartott - jegyzői szakmai értekezlet sikeres megtartásához.

Az Önök által működtetett közhasznú társaság alapításával kapcsolatos helyi tapasztalatok ismertetése, helyszíni bemutatása példaértékűnek szolgál és nagy mértékben segíti a hasonló társaságok működtetését ellátó önkormányzatok munkáját.

Üdvözlettel:

Dr. Fekete Zoltán
a Sz-Sz-B megyei
Közigazgatási Hivatal
vezetője

— A képviselő-testület munkájáról —

A legutóbbi tájékoztató óta Nyírlugos Nagyközség Önkormányzata 4 ülést tartott. Az 1998. augusztus 26-i rendkívüli ülésen a testület arról döntött, hogy 1.750.000,- forintért megvásárolja a Nyírlugos, Fő u. 2. sz. alatt lévő néhai *Fábián István és Istvánné* tulajdonát képező lakóházat az örökösöktől. A képviselők úgy gondolták, hogy egy később kialakítandó település - központ megvalósításához szükség lesz ezen területre is. A vételárát nyírlugosi viszonylatban kedvezőnek ítélték meg.

Még ezen az ülésen döntés született arról, hogy a nyírlugosi fogorvosi állásra pályázat kiírására került sor, mivel jogszabályi előírás alapján a jövőben csak főállású fogorvos alkalmazása esetén biztosítja a társadalombiztosítás a fogorvosi ellátás támogatását.

A képviselő-testület arról is határozott, hogy az óvoda bontása során kikerült, még használható építési anyagokat elsősorban a tervezett tüszölt szertár, valamint a fafeldolgozó üzem építéséhez, illetve felújításához kívánja felhasználni. Mindaddig, míg ez a két beruházás meg nem valósul, ezeket az anyagokat elraktározza.

Az 1998. szeptember 14-i ülésen a testület módosította az 1998. évi költségvetési tervét az első félév során pályázatokon elnyert és a központi költségvetésből biztosított pótelőirányzatokkal. Ezeknek az összege 55 millió 561 ezer forint, s nagyban segítette az I. félévi feladatok ellátását. Ezen az ülésen kapott tájékoztatót a képviselő-testület az 1998. I. félévi gazdálkodásról. A képviselők megállapították, hogy az önkormányzati költségvetés egyensúlya a félév során megmaradt, a keletkező bevételek fedezték a felmerülő kiadásokat. Az önkormányzat a tervezettnél nagyságrendileg több feladatot tudott elvégezni.

Az általános iskola igazgatójának kezdeményezésére a képviselők úgy döntöttek, hogy az általános iskolai tanítók heti kötelező óraszámát 21 órától 20 órára csökkentik. Ezáltal a tanítók és a tanárok hetente ugyanolyan mennyiségű órát kell, hogy tartsanak az általános iskolában. Az általános iskola igazgatója garanciát adott arra, hogy ez a csökkentés éves szinten nem növeli az általános iskola bérköltségeit.

Az 1998. szeptember 21-i rendkívüli ülésen a képviselő-testület tagjai a Cserhágó Pékház Kft. felszámolójának ajánlatát tárgyalták meg, mely a kft. ingatlanainak megvásárlására vonatkozott. A felszámolás során ezeknek az ingatlanoknak a megvételére pályázatot hirdetett az önkormányzat 1997. évben és 1998. évben két alkalommal pályázott. Mivel más nem jelentkezett, ezért a felszámoló ajánlatot tett arra, hogy a kft. péküzemét a hozzátartozó bolt és szociális helyiségekkel és a hozzátartozó területtel, valamint a volt térsztaüzem épületét és az ún. „Bikaistálló” területét 5.250.000,- Ft-ért és 862.500,- Ft ÁFA-ért az önkormányzat részére eladja. A képviselők úgy döntöttek, hogy ezért az összegért megvásárolják ezeket az ingatlanokat és az önkormányzat rövid időn belül foglalkoztatási célra hasznosítani kívánja.

Még ezen az ülésen született döntés arról, hogy a hat évvel ezelőtt vásárolt ebédszállító Toyota típusú gépkocsit a műszaki vizsgára való felkészítés előtt értékesíti, valamint helyette egy új, hasonló célra használható gépkocsit vásárol.

Az értékesítéshez, illetve vásárláshoz két kereskedő cég ajánlatát szerezte be az önkormányzat, ezek közül a Citroen márkakereskedőjének ajánlatát fogadta el, mely szerint a régi gépkocsit 1 millió 345 ezer forintért számítják be egy új gépkocsi árába, melynek vételára 2 millió 700 ezer forint + ÁFA. A vételár fennmaradó részét az önkormányzat 24 hónap alatt egyenlő részletekben fizeti majd ki.

Az 1998. szeptember 28-i ülésen a képviselő-testület az első lakáshoz jutók támogatása iránti kérelmeket tárgyalta meg. Az 1991. évben hozott és azóta többször módosított rendelet alapján most 23 kérelmező részesül összesen mintegy 2 millió forint támogatásban. Az önkormányzat pénzügyi helyzetét figyelembevéve a támogatások kifizetésére két részletben: 1998. december 31-ig, illetve 1999. év első félévében kerül sor. A támogatottak a támogatás pontos összegéről és a támogatás igénybevételenek feltételeiről külön értesítést kapnak.

A képviselő-testület ülések – a zárt ülések kivételével – továbbra is nyilván-

nosak, azokon bármely nyírlugosi lakos részt vehet. Az ülésekről készült jegyzőkönyvek – a zárt ülésekét kivéve – azok számára, akik részletesen szeretnék megismerni az ott történeteket, munkaidőben a Községháza 3. sz. irodájában megtekinthetők.

Hancsicsák Mihály
jegyző

Anyakönyvi hírek

Házasságot kötöttek:

Sinka Csaba József és Rédei Ildikó	08. 22.
Tóth József és Árvai Enikő	08. 22.
Juszku Zsolt és Justyák Ibolya	08. 29.
Szilágyi Zoltán és Horváth Ida	09. 04.
Papp Zoltán és Melkó Tünde	09. 05.
Kreck István és Kepics Mária	09. 11.
Kujbus Csaba és Gulyás Márta	09. 26.

Szívből gratulálunk!

Ifjú polgáraink:

Burik Márton	09. 01.
Diczkó István	09. 09.
Árvai Patrícia	09. 12.
Beri Anett	09. 15.
Melkó Mónika	09. 16.

Köszöntjük őket!

Eltávoztak közülünk:

Kubicza István	08. 31.
Csekenyák Miklósné	09. 02.
Pók István	09. 14.
Ferenczik Gábor	09. 16.

Emléküket megőrizzük!



SZÉP ŐSZ A PÁLYÁKON



Reményeink az eddigi fordulók alapján valóra váltak. A jó kezdés után jó volt a folytatás is. A jelentős változáson átesett játékoskeretből az edzőnk vezetésével egységes csapat alakul ki, amely méltó ellenfele volt az eddigi nagy csapatoknak is.

A harmadik fordulóban itthon fogadtuk Jánkmajtist. A korábbi mérkőzések alapján győzelmi eséllyel léptünk pályára annak ellenére, hogy Sinka Csaba esküvője miatt nem a legpihentebbek voltak a játékosok. Az első félidőben nem is volt baj, mert lendületes és jó játékkal kétféle előnyt szereztünk. A második félidő elején több óriási helyzetet kihagytunk szokásunk szerint, az ellenfél pedig felbátorodott. Szépítésük után bizony nagyon megszorogattak bennünket, nem sok kellett volna az egyenlítéshez. Végül is sikerült 2-1-re legyőzni őket, ezzel azonos pontszámmal az 1-2. helyen álltunk.

A negyedik mérkőzésünk Ajakon, az egyik újonc otthonában zajlott le. Magabiztosan kezdtük a mérkőzést, de minden helyzetünket kihagytuk. Nagy fölényben játszottunk, a hazaiak csak kevésszer jutottak el a kapunkig, de egy potyagólt csak elértek. Hiába támadtunk utána is, csak nem sikerült betalálni a hazaiak kapujába. Ezzel a vereséggel visszaestünk az 5. helyre. Játékban jók voltunk, de a kapu előtt lebénultunk.

A következő vasárnap Nagyhalászt fogadtuk. A délelőtti nagy esőzés miatt igen nehéz volt játszani, de a fiúk állták a sarat. Mi szereztük meg a vezetést, jól is játszottunk, de a félidő egyenlően zárult. A második játékrészben még nagyobb erővel támadtuk a nagyhalászi kaput, melynek eredményeképpen Kontra Attila nagyon szép kapásállal ismét vezetéshez juttatta csapatunkat. Sőt, nemsokára 11-eshez jutottunk, egy nagyhalászi játékost még ki is állított a játékvezető.

A nagy lehetőséget sajnos elszalasztottuk, Nagy Csaba büntetőjét kivédte a halászi kapus. Így a 3-1 helyett nemsokára 2-2 lett, mert az ellenfél mindent egy lapra feltéve támadni kezdett és ki is egyenlített. Az eredményt mérkőzés előtt még el is fogadtuk volna, de látva a nagy lehetőséget a mérkőzés folyamán, már bosszankodhatunk miatta. Ezzel ugyan

Nagyhalászt lehoztuk a tabella éléről, de mi is lecsúsztunk a 7. helyre.

A hatodik fordulóban ismét az élen álló csapatot fogadtuk, Gávavencsellőt. Ez a feladat sem volt könnyebb, mint az előző vasárnapi. A mérkőzésen végig nagy küzdelem volt, mi nem játszottunk olyan jól, mint Nagyhalász ellen, de nagy helyzeteink így is adódtak. A második félidőben dönt el a javunkra a mérkőzés Nagy Csaba góljával, aki ezzel jóvátette múlt heti hibáját. A vezetés birtokában már nem könnyelműsködtünk, így sikerült az új listavezetőt is leváltani. Győzelmünkkel feljöttünk az 5. helyre.

A hetedik játéknapon Tuzséra látogattunk, ahol tavaly győztünk és szeretnénk volna ezt megismételni. Eléggé tartalékosan álltunk ki, mert Küzmös S., Sinka L, Nagy Cs. megsérült a gávavencsellői mérkőzésen. Szerencsére a többiek pótolni tudták a kiesőket és nagyon jó játékkal, Sinka Cs. két szép góljával megérdemelten nyertünk. A táblázaton megint előreléptünk, a 3. helyre.

Szeptember utolsó vasárnapján Nyírkarászt fogadtuk, akiket még nem sikerült legyőznünk. Nagyon küzdőképes alakulat, sorozatban az élcsoportban vannak. Nem is volt könnyű játszani ellenük, szívósan és néha túl keményen játszottak, de szerencsére nagyobb sérülés nem történt. Megint voltak nagy helyzeteink, de a vezetést még a második félidő közepéig sem sikerült elérnünk. Már-már a döntetlennel kezdtünk foglalkozni, amikor a csereként beállt Nagy Csaba szabadrúgásával a befejezés előtt néhány perccel megszereztük a győzelmet. A nehezen kivívott győzelemmel a táblázat 2. helyére kerültünk azonos pontszámmal mint a

listavezető Nyírmeggyes. A 9. fordulóban Szilágyi és Kiss-Máté góljaival Nagyecsedden diadalmaskodtunk 2:1 arányban, s a tabella élére ugrottunk.

Az ifjúsági csapat váltakozó sikerrel szerepel. A továbbtanulók miatt szinte mindig más összeállításban játszanak, így eredményességük is hullámzó. Ez-ideig 2 győzelmük, 3 döntetlennel és 3 vereségük van, ezzel a 9. helyen állnak.

A serdülők csak 4 mérkőzést játszottak, melyből 2 a győzelem, 2 a vereség. Teljesítményük a 6. helyhez elegendő.

Ettől a szezontól gyermek-csapatot is kell szerepeltetni a sportegyesületünknek. A 10-10 éves gyerekekből újonnan kiállított csapat 3 fordulón van túl. Mindhárom mérkőzésüket megnyerték, 9 pontjuk és 12-1-es gólkülönbségük van. Jelenleg az 1. helyen állnak.

Az előzőekből kitűnik, hogy az SE labdarúgó csapatai igen jól szerepelnek ebben a szezonban. Szeretnénk, ha ez a lendület tovább is tartana, hogy az eddiginél még többen jöjjenek ki szurkolni a fiataloknak.

Az SE vezetősége

Eredményeink:

augusztus 23.	Nyírlugos - Jánkmajtis	2-1
augusztus 30.	Ajak - Nyírlugos	1-0
szeptember 6.	Nyírlugos - Nagyhalász	2-2
szeptember 13.	Nyírlugos - Gávavencsellő	1-0
szeptember 20.	Tuzsér - Nyírlugos	1-2
szeptember 27.	Nyírlugos - Nyírkarász	1-0
október 4.	Nagyecsed - Nyírlugos	1-2

9. forduló után az állás:

1. Nyírlugos	7	1	1	14-7	22 pont
2. Gávavencsellő	7	-	2	22-4	21 pont
3. Nagyhalász	6	3	-	22-7	21 pont

Lugosi Krónika

Nyírlugos Önkormányzatának lapja

Kiadja: Nyírlugos Nagyközség Önkormányzata

Szerkesztőség: Nyírlugos, Szabadság tér 1.

Telefon: 288-265, Tel./fax: 288-285

Tördelés: Szemán Attila

Nyomta: Tóth Imre nyomdája - Nyírtelek